



2ND SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO
50 ELIZABETH II, 2001

2^e SESSION, 37^e LÉGISLATURE, ONTARIO
50 ELIZABETH II, 2001

Bill 12

*(Chapter 4
Statutes of Ontario, 2001)*

**An Act to increase
the safety of equestrian riders**

Mrs. Molinari

1st Reading	April 25, 2001
2nd Reading	May 3, 2001
3rd Reading	June 28, 2001
Royal Assent	June 29, 2001

Projet de loi 12

*(Chapitre 4
Lois de l'Ontario de 2001)*

**Loi visant à accroître
la sécurité des cavaliers**

M^{me} Molinari

1 ^{re} lecture	25 avril 2001
2 ^e lecture	3 mai 2001
3 ^e lecture	28 juin 2001
Sanction royale	29 juin 2001



**An Act to increase
the safety of equestrian riders**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Definitions

1. In this Act,

“horse” means any animal of the equine species that is over 14.2 hands in height and does not include a pony; (“cheval”)

“horse riding establishment” means a business that provides horses for hire for riding or to be used in providing instruction in riding whether the horses are ridden on the grounds of the establishment or elsewhere; (“établissement d’équitation”)

“operator” includes a person and an individual in charge of running a horse riding establishment either through having overall control of the establishment or being in charge of the daily running of the establishment; (“exploitant”)

“person” includes a corporation, association and partnership. (“personne”)

Responsibility of establishment

2. (1) No owner or operator of a horse riding establishment shall permit any rider under the age of 18 years to ride any horse boarded by the rider in the stables of the establishment or transported by the rider to the establishment unless the rider has and is correctly using the following equipment in the manner that it was designed to be used:

1. A helmet that meets current standards for equipment designed and manufactured for use while riding horses as established by the American Society of Testing and Materials (ASTM), the British Standards Institute (BSI) or the European Safety Standards.
2. Hard soled footwear with a heel of no less than 1.5 centimetres.
3. Tack properly fitted on the horse.

Same

(2) No owner or operator of a horse riding establishment shall permit any rider under the age of 18 years to ride any horse hired out by the establishment, unless the rider has and is correctly using the equipment described

**Loi visant à accroître
la sécurité des cavaliers**

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

Définitions

1. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

«cheval» Animal de la race chevaline de plus de 14,2 mains de hauteur, à l’exclusion d’un poney. («horse»)

«établissement d’équitation» Établissement qui loue des chevaux pour l’équitation ou des leçons d’équitation sur place ou ailleurs. («horse riding establishment»)

«exploitant» S’entend en outre d’une personne ou d’un particulier responsable de l’exploitation d’un établissement d’équitation soit parce qu’il en a le contrôle général, soit parce qu’il en gère les activités quotidiennes. («operator»)

«personne» S’entend en outre d’une personne morale, d’une association et d’une société en nom collectif ou en commandite. («person»)

Responsabilité de l’établissement

2. (1) Nul propriétaire ou exploitant d’un établissement d’équitation ne doit permettre à un cavalier âgé de moins de 18 ans de monter un cheval qu’il fait garder en pension dans les écuries de l’établissement ou qu’il transporte jusqu’à l’établissement, sauf s’il a le matériel suivant et qu’il l’utilise de la manière appropriée :

1. Une casquette de cavalier qui répond aux normes courantes de conception et de fabrication pour le matériel d’équitation établies par l’American Society of Testing and Materials (ASTM), le British Standards Institute (BSI) ou aux normes de sécurité européennes appropriées.
2. Des chaussures à semelle rigide et à talon d’au moins 1,5 centimètre.
3. Un harnachement installé correctement sur le cheval.

Idem

(2) Nul propriétaire ou exploitant d’un établissement d’équitation ne doit permettre à un cavalier âgé de moins de 18 ans de monter un cheval que l’établissement lui loue, sauf s’il a le matériel visé aux dispositions 1, 2 et 3

in paragraphs 1, 2 and 3 of subsection (1) in the manner that it was designed to be used.

Availability of equipment

(3) Every owner or operator of a horse riding establishment shall ensure that the equipment described in paragraphs 1 and 2 of subsection (1) is available for hire at reasonable rates.

Exception

(4) An owner or operator of a horse riding establishment is not in contravention of subsection (1) or (2) if the rider does not have the equipment described in paragraph 2 of subsection (1) but is equipped with properly functioning and sized hooded stirrups, safety stirrups designed to prevent the rider's foot from passing through or becoming wedged in the stirrups, or stirrups designed to break away when the rider falls from the horse.

Same

(5) Subsections (1) and (2) do not apply to riders participating in horse shows or competitions.

Regulations

(6) The Lieutenant Governor in Council may make regulations,

- (a) exempting from any requirement of this section,
 - (i) any class of owners or operators of horse riding establishments, or
 - (ii) any class of horse riding establishments; and
- (b) prescribing conditions for the exemptions.

Penalty

3. Every person who contravenes section 2 is guilty of an offence and on conviction is liable to a fine of not more than \$5,000.

4. The *Highway Traffic Act* is amended by adding the following section:

Duty of horse riders

104.1 (1) No person under the age of 18 years shall ride or be mounted on a horse on a highway unless that person has and is correctly using the following equipment in the manner that it was designed to be used:

1. A helmet that complies with the requirements under the *Horse Riding Safety Act, 2001*.
2. Footwear that complies with the requirements under the *Horse Riding Safety Act, 2001*.

Exception

(2) Paragraph 2 of subsection (1) does not apply to a person equipped with properly functioning and sized hooded stirrups, safety stirrups designed to prevent the rider's foot from passing through or becoming wedged

du paragraphe (1) et qu'il l'utilise de la manière appropriée.

Disponibilité du matériel

(3) Le propriétaire ou l'exploitant d'un établissement d'équitation veille à ce que le matériel visé aux dispositions 1 et 2 du paragraphe (1) puisse être loué à des tarifs raisonnables.

Exception

(4) Le propriétaire ou exploitant d'un établissement d'équitation ne contrevient pas au paragraphe (1) ou (2) si le cavalier n'a pas le matériel visé à la disposition 2 du paragraphe (1) mais qu'il est équipé d'étriers de protection de la bonne dimension et fonctionnant correctement, d'étriers de sécurité conçus pour empêcher le pied du cavalier de glisser ou de se coincer ou d'étriers conçus pour se détacher en cas de chute du cavalier.

Idem

(5) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas aux cavaliers qui participent à des concours hippiques ou à des courses.

Règlements

(6) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) soustraire à l'application d'une exigence du présent article :
 - (i) toute catégorie de propriétaires ou d'exploitants d'établissements d'équitation,
 - (ii) toute catégorie d'établissements d'équitation;
- b) prescrire les conditions de ces exemptions.

Pénalité

3. Quiconque contrevient à l'article 2 est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende maximale de 5 000 \$.

4. Le *Code de la route* est modifié par adjonction de l'article suivant :

Obligation des cavaliers

104.1 (1) Nulle personne âgée de moins de 18 ans ne doit monter à cheval sur une voie publique à moins d'avoir le matériel suivant et de l'utiliser de la manière appropriée :

1. Une casquette de cavalier qui est conforme aux exigences prévues par la *Loi de 2001 sur la sécurité des cavaliers*.
2. Des chaussures d'équitation qui sont conformes aux exigences prévues par la *Loi de 2001 sur la sécurité des cavaliers*.

Exception

(2) La disposition 2 du paragraphe (1) ne s'applique pas à une personne équipée d'étriers de protection de la bonne dimension et fonctionnant correctement, d'étriers de sécurité conçus pour empêcher le pied du cavalier de

in the stirrups, or stirrups designed to break away when the rider falls from the horse.

Duty of parent or guardian

(3) No parent or guardian of a person under the age of 16 years shall authorize or knowingly permit the person to ride or be mounted on a horse on a highway in contravention of subsection (1).

Rider to identify self

(4) A police officer who finds any person contravening subsection (1) may require that person to stop and to provide identification of himself or herself.

Same

(5) Every person who is required to stop, by a police officer acting under subsection (4), shall stop and identify himself or herself to the police officer.

Same

(6) For the purposes of this section, giving one's correct name and address is sufficient identification.

Same

(7) A police officer may arrest without warrant any person who does not comply with subsection (5).

Commencement

5. This Act comes into force 90 days after it receives Royal Assent.

Short title

6. The short title of this Act is the *Horse Riding Safety Act, 2001*.

glisser ou de se coincer ou d'étriers conçus pour se détacher en cas de chute du cavalier.

Devoir du parent ou tuteur

(3) Le parent ou tuteur d'une personne âgée de moins de 16 ans ne doit pas autoriser la personne à monter à cheval sur une voie publique contrairement au paragraphe (1), ni lui permettre sciemment de le faire.

Obligation du cavalier de décliner son identité

(4) L'agent de police qui trouve une personne en train de contrevenir au paragraphe (1) peut lui demander de s'arrêter et de décliner son identité.

Idem

(5) La personne à laquelle un agent de police agissant en vertu du paragraphe (4) demande de s'arrêter obtempère et décline son identité.

Idem

(6) Pour l'application du présent article, le fait de donner son nom et son adresse exacts constitue une identification suffisante.

Idem

(7) Un agent de police peut procéder, sans mandat, à l'arrestation de toute personne qui ne se conforme pas au paragraphe (5).

Entrée en vigueur

5. La présente loi entre en vigueur 90 jours après le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

6. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2001 sur la sécurité des cavaliers*.